

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos Originarios Ancestrales

## Rapa Nui

## Hoko: “URU TE HAMI” / Danza recitada: “Ponerse el taparrabo” (Versión aproximada de la traducción)

HOKO: URU TE HAMI	HOKO: PONERSE EL TAPARRABO
Huru-huru moa tito'e ā hī-hī ko pa'o 'ā.	Plumas de gallo, atacándose están (los gallos) hī-hī lo cortaron.
Ka uru, ka uru, ka uru te hami ka here, ka here, ka here te vere-vere.	Ponte, ponte, ponte el taparrabo amarra, amarra, amarra las cintas de plumas.
Ka uru, ka uru, ka uru te pūkao ka here, ka here, ka here te vāero.	Ponte, ponte, ponte la corona (o moño) amarra, amarra, amarra la larga pluma en el moño.
Ka tau, ka tau, ka tau te rei miro ka tā, ka tā, ka tā te kona.	Cuelga, cuelga, cuélgate el símbolo pectoral tatúa, tatúa, tatúa las partes.
Tito kē, tito kē, kere mata pea tito kē, tito kē, kere mata pea.	Ataca, ataca, oscurece el ojo manchado, ataca, ataca, oscurece el ojo manchado.
	Recitado tradicional

Fuente: He puka re'o Rapa Nui: Riu 'e he 'Ori Rapa Nui 3

